Gaelscoil Thaobh na Coille

Beallairmín
An Chéim
B.Á.C. 18 Uimhir Rolla : 20020R

Guthán : 01-2950000 Facs: 01 2945902 Ríomh-phost: oifig@taobhnacoille.ie Príomhoide : Emer Nic Chonchradha

10/12/09

A Thuismitheoirí,

Tá'n nollag buailte linn arís, tá na páistí ar bís agus na tuismitheoirí gnóthach! Bhí an-ríméad orainn i mbliana go raibh an spás again, ní hamháin le crann nollag amháin ach 3 cinn a chur suas sa scoil (gan a bheith ag trácht ar na crainn ar fad atá 'sna seomraí ranga) agus spás ár ndóthain againn freisin leis an mbeithilín a chur suas sa halla! Guíom beannachtaí na féile agus gach dea-ghuí don athbhliain oraibh ar fad.

Well Christmas is upon us once again, the children are excited and the parents are busy! We were very excited this year to have enough space to put up not 1 but 3 Christmas trees in the school (not to mention all the Christmas trees that are up in classrooms) and to have ample space to put up our Christmas crib in the hallway too! May I take this opportunity to wish you all a very happy and peaceful Christmas and every good wish for the coming year.

Emer Nic Chonchradha

DRÁMA NOLLAG na NAÍONÁIN
INFANT'S CHRISTMAS PLAY

Beidh dráma Nollaig na naíonáin ar siúl i Halla na scoile ar an Déardaoin seo chugainn an 17 Nollaig ag a 12.30pm. Rang an Múinteoir Ní Ruadaigh, An Múinteoir Mhic Gabhann & an Múinteoir Ní Mhaolagáin a bheidh ag glacadh páirte ann. Is féidir leis na páistí teacht ar scoil gléasta 'sna héadaí ceolchoirme ar an lá sin. Fáilte roimh chách. Beidh cead párcála ar chlós súgartha na scoile óna 12.15pm ar aghaidh ar an lá seo.

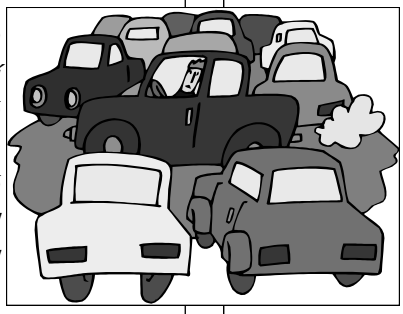
The infant classes will perform their christmas play on Thursday next the 17th of December at 12.30pm in the school hall. The Children from rang an Múinteoir Ní Ruadaigh, rang an Múinteoir Mhic Gabhann & rang an Múinteoir Ní Mhaolagáin will be participating in the show. The children may come to school in costume on that day. All are welcome. Parking will be permitted on the school yard from 12.15pm on this occassion.

DÉARDAOIN 17 NOLLAIG : THURSDAY 17 DECEMBER

12.30PM

PÁIRCEÁIL

Ar mhaithe le sábháilteacht agus le bunchiall iarraimid ar thuismitheoirí gan páirceáil ar na cosáin laistigh nó lasmuigh den scoil. Nuair a bhíonn clós páirceála na scoile lán tá sé tugtha faoi ndeara againn go bhfuil roinnt tuismitheoirí ar páirceáil thuas ar an gcosán os comhair na scoile amach. Teastaíonn uainn a chinntiú go mbeidh na daltaí saor ó chontúirt agus iad ag siúl sall go clós na scoile, marsin iarraim oraibh páirceáil 'sna hionaid páirceála oifigiúil amháin.



PARKING

In the interest of safety and common sense I would ask you to please not park on the footpaths in and around the school. When the school car park is full we have noticed that some parents are parking up on the kerb to the front of the school. To ensure the safety of our children as they walk into school I would ask you to park only in the designated parking spaces.

SEIRBHÍS CARÚIL : Luan an 21 Nollaig 12.30pm & 7.00pm

Beidh seirbhís carúil scoile againn ar an Luan an 21 Nollaig i halla na scoile ag a 7.00pm. Daltaí ranganna 1-6 a bheidh ag glacadh páirte sa cheiliúradh seo. Cuirimíd lán-fháilte roimh thuismitheoirí agus gaolta uile na scoile a bheith i láthair ag an ócáid speisialta seo.

Os rud é go mb'fhéidir go mbeimíd gann ar spás sa halla is t'oíche tá sé i gceist againn an seirbhís carúil a rith faoi dhó. An chéad uair ag a 12.30pm do dhaltaí na naíonáin shóisearacha & shinsearacha, a gcuid tuismitheoirí nó tuismitheoirí le páistí óga nach mbeidh sé ar a gcunas freastal ar an seirbhís um thráthnóna.

CAROL SERVICE : Monday 21st of December 12.30pm & 7.00pm

We will be holding a Carol Service on Monday 21st of December at 7.00pm in the school hall. All pupils from 1st to 6th class will be participating in this Christmas celebration. We cordially invite all parents, relations and friends of Gaelscoil Thaobh na Coille to join us at this special occasion.

As we may find ourselves a little bit pushed for space we intend putting on a seperate performance earlier on in the day at 12.30pm for the junior & senior infants, their parents and any other parents with younger children who may find it difficult to get out to the evening performance.

AONACH NA NOLLAG

Buíochas le Coiste na dTuismitheoirí as an obair ar fad a rinne siad le hAonach na Nollag a eagrú.

Thanks to Coiste na dTuismitheoirí for all the work they put into the oganisation of Aonach na Nollag

DÁTAÍ DON CHÉAD CHOMAOINEACH & DON CHÓINEARTÚ
FIRST COMMUNION & CONFIRMATION DATES

Beidh na searmanais ar siúl ar na dátaí seo a leanas:
The dates for the sacraments are as follows:

Cóineartú : Confirmation
Déardaoin 6 Bealtaine : Thursday 6th May
11.00am
Séipéal na Carraige Duibhe : Blackrock Church

Céad Chomaoineach : First Communion
Satharn 15 Bealtaine : Saturday 15th May
11.00am
Séipéal Mhuire, Áth an Ghainimh : St. Mary's, Sandyford Village

SEOLADH R-PHOST : E-MAIL ADDRESS

Tá athrú beag eile déanta againn ar sheoladh r-phost na scoile. Tabhair faoi ndeara an seoladh thíos agus tabhair faoi ndeara freisin nach bhfuil aon 'h' taréis an 't' i 'taobh na coille'.
We have made another slight change to the schools e-mail address . Please note new e-mail address below and also note that there is no 'h' in 'taobh na coille'

SEOLADH NUA RÍOMH-PHOST na SCOILE **gaelscoil@taobhnacoille.ie** SCHOOL'S NEW E-MAIL ADDRESS

Is féidir úsáid a bhaint as an seoladh r-phost seo le nóta tinnis nó a leithéid a sheoladh chun na scoile. This e-mail address can be used to inform us if your child is absent fom school due to illness or other.

♫ Ó Féach an Leanbh Íosa

Ó féach an Leanbh Íosa sa mhaínséar 'na luí
Tá Muire 'gus losaf is na haoirí ag guí
Sneachta ar an talamh agus réalta sa spéar
Is an leanbhín Íosa ina chodladh go séimh

Ní i bpálás nó i gcaisleán a rugadh ár Rí
Ach i stábla i mBeithil i lár an gheimhridh
Lean na ríthe na réalta a lonraigh sa spéar
Tháinig Aoirí ó na sléibhte ag triall ar Mhac Dé

Tá ciúineas mór thimpeall, tá draíocht san aer
Tá aoibhneas 's áthas ar an Domhan go léir
Tá Aingle na bFlaithis ag síor mholadh Dé
Ard mholadh do Íosa, don leanbh beag glé

Bí linne a Íosa, bí linne go deo
Bí linne san oíche, bí linne sa ló
Tabhair grá do do pháistí tabhair grá dúinn go síor
Agus bímis 'lig dílis, bímis dílis go fíor.

SUÍOMH GRÉASÁIN SCOILE : SCHOOL WEB-SITE

Tá an obair dheiridh á chur le suíomh gréasáin scoile nua agus tá súil againn í a sheoladh go luath san athbhliain. Tá mo shúil caite agam ar an suíomh cheana féin agus caithfidh mé a rá go bhfuil sí ag breathnú go han-mhaith ar fad. Sular féidir linn an chéad chéim eile a ghlacadh caithfimid bhúr gcead a fháil griangrafanna agus obair bhúr bpáistí a chur suas ar an suíomh.

Beidh go leoir eolais faoin scoil ar an suíomh agus leathanaigh úsáideacha eile mar shampla féilire scoile, leabhar liostaí, imeachtaí scoile, uimhreacha teagmhála & rl. Beidh griangrafanna agus obair na ndaltaí á chur in airde ar an suíomh freisin. Tá cead na dtuismitheoirí ag teastáil lena aghaidh sin. Ní chuirfear riamh ainm le pictiúr ach cuirfear ainm an údair le píosaí scríbhneoireachta nó ealaíne na ndaltaí. Líon an fhoirm iniata, le bhúr dtoil, agus seol ar ais chuig an múinteoir ranga í chomh luath agus is féidir libh. Ní bheimid in ann an ghréasán scoile a sheoladh gan an chead seo a bheith faighte.

The finishing touches are being put to our new school web-site and we hope to launch it early in the new year. I've had a sneak preview of it and I have to say it's looking very good. In order to progress it further we need to get your permission to use photographs of the pupils and samples of their work on the site.

The site will contain a lot of information about our school and some very useful pages such as school calendar, book lists, school events, contact details etc. We intend displaying photographs of the pupils and include samples of their work on the website. Parents' permission is required for this purpose. Children's names will not be posted with their pictures. Work (eg poems, short compositions, reports of activities and matches etc.) will always be attributed to it's author. Please complete the attached form and return it to your child's class teacher as soon as possible.

.....

BILEOG CEAD: PERMISSION SLIP

Tugaim / Ní Thugaim cead griangrafanna de mo pháiste(í) a chur ar shuíomh ghréasáin na scoile
I do / do not give permission to put photographs of my child(ren) on the school website.

Tugaim / Ní Thugaim cead obair mo pháiste(í) a chur ar shuíomh ghréasáin na scoile
I do / do not give permission to post my child(ren)'s work on the school website.

Ainm an Dalta 1 : *Pupil's Name* : _____ Rang _____

Ainm an Dalta 2 : *Pupil's Name* : _____ Rang _____

Ainm an Dalta 3: *Pupil's Name* : _____ Rang _____

Ainm an Dalta 4: *Pupil's Name* : _____ Rang _____

Síniú an Tuismitheora/chaomhnóra (*parent's/guardian's signature*)

_____ Dáta _____

***Not returning this signed agreement will be considered as an acceptance of a* 'Give permission to post photographs of your child(ren) & their work on the school website.**